

## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK - MERCEDES SERVICECARD GMBH & CO. KG

### Tartalomjegyzék

1. A jelen Általános Üzleti Feltételek érvényességi területe és módosítása
2. Rendelkezésre állás és elérhetőség
3. MSC-szervizpartner
4. Elfogadó adathordozók
5. Szolgáltatás nyújtása
6. Az ügyfél rendelkezésre állásának keretei
7. Az ügyfél tájékoztatási és értesítési kötelezettsége
8. Az MSC-szervizpartner nem megfelelő teljesítménye
9. Díjak és egyéb költségek
10. Megfelelő számlázás, elszámolás és fizetés
11. Megjelenítési kötelezettség és felelősség az Elfogadó adathordozók jogosulatlan használata esetén
12. Elfogadó adathordozók zárolása
13. A felelősség korlátozása
14. Felmondás és a szerződés megszűnése
15. Adatvédelem
16. Alkalmazandó jog, illetékességi hely
17. Vegyes rendelkezések

### 1. A jelen Általános Üzleti Feltételek érvényességi területe és módosításai

- a. Jelen Általános Szerződési Feltételek ("ÁSZF") a Mercedes ServiceCard GmbH & Co. KG, Mainparkstr.2, 63801 Kleinostheim ("MSC") és az MSC-ügyfél ("Ügyfél") közötti teljes szerződéses viszonyra alkalmazandók azok mindenkori érvényes változatában. A szerződéses jogviszony megszűntével a jelen ÁSZF az üzleti kapcsolat teljes lebonyolításáig továbbra is érvényben marad. Az ügyfél ezzel ellentétes vagy eltérő feltételei még akkor sem kötelezően, ha az MSC kifejezetten kifogás nélkül teljesíti a szerződést. Ez a változat az ÁSZF összes korábbi változatának helyébe lép.
- b. Az MSC és az ügyfél közötti üzleti kapcsolat az ügyfél és az MSC közötti szerződésen ("Ügyfélszerződés") alapul, amely az ügyfél kártyaigénylésének MSC általi elfogadásával, legkésőbb azonban az MSC-nek az ügyfél részére megküldött elfogadó adathordozók (különösen a szervizkártyák, ehhez részletesebben lásd a 3. pontot) használatával jön létre. A jelen ÁSZF minden esetben az ügyfélszerződés részét képezi.
- c. Az MSC jogosult az ÁSZF jövőbeni hatállyal történő módosítására, amennyiben ez alapos okból, azaz megváltozott törvények vagy legfelsőbb bírósági határozatok, műszaki változások, a tömegközlekedés új szervezeti követelményei, az ÁSZF szabályozási hiányosságai, a piaci feltételek változása miatt, vagy más hasonló okból történik, és nem sodorja az ügyfelet indokolatlan hátrányba. Az MSC erről szöveges formában tájékoztatja az ügyfelet. A mindenkori aktuális ÁSZF a <https://www.mercedesservicecard.de/AGB> címről tölthető le. Amennyiben az Ügyfél (a) a módosításról szóló tájékoztatást követő hat (6) héten belül nem emel kifogást a módosítás ellen szöveges formában, vagy (b) az MSC szerződésben foglalt szolgáltatásait a tervezett hatályba lépés értesítését követően használja, akkor ez a módosításhoz való hozzájárulásnak tekintendő. Az MSC a módosításokról küldött mindenkori értesítésekben külön figyelmezteti az Ügyfelet erre a hozzájárulási kötelezettségre és a visszavonási jogra, valamint a további használat következményeire.

### 2. Rendelkezésre állás és elérhetőség

Az MSC ügyfélszolgálat általában hétfőtől péntekig 08:00-tól 18:00 óráig érhető el (a törvényben előírt német ünnepnapok kivételével).

### 3. MSC-szervizpartner

- a. Az MSC lehetővé teszi az ügyfelek számára, hogy az MSC-vel szerződéses viszonyban álló szervizpartnereknél ("MSC-szervizpartner") szolgáltatásokat vegyenek igénybe a Daimler Truck konzern márkáinak haszongépjárműveivel összefüggésben. Az ilyen szolgáltatások a szervizszolgáltatások (pl. javítás, alkatrészek, karbantartás, műszaki segítségnyújtás) és egyéb, a gépkocsira vonatkozó szolgáltatások igénybevételét foglalják magukba.
- b. Az MSC folyamatosan arra törekszik, hogy bővítse az MSC-szervizpartnerek hálózatát és az elfogadó adathordozókat. Az MSC elfogadóhelyek hálózata a dolgok természeténél fogva változhat, az MSC pedig nem képes garantálni, hogy egy adott MSC-szervizpartner vagy elfogadóhely az MSC elfogadóhelyek hálózatának része marad.

### 4. Elfogadó adathordozók

- a. Az MSC az ügyfél számára olyan elfogadó adathordozókat bocsát rendelkezésre, amelyekkel az ügyfél hozzájárulhat az MSC-szervizpartner szolgáltatásainak készpénzmentes igénybe vételéhez. Az elfogadó adathordozók elsősorban a szervizkártyák és a mobil végkészülékeken történő használatra alkalmas készülékek.
- b. Az MSC lehetővé teszi az ügyfelek számára, hogy szerződéses szervizpartnereknél és azok szervezeiben készpénz nélkül vásároljanak, ill. vegyenek igénybe olyan szolgáltatásokat, amelyek a haszongépjárművek üzemeltetéséhez kapcsolódnak, és amelyeket az MSC-n keresztül nyújtanak. Az Ügyfélnek gondoskodnia kell arról, hogy az MSC által rendelkezésére bocsátott elfogadó adathordozókat csak a szerződésnek megfelelően, az MSC-szervizpartnerektől a gépkocsijára vonatkozó szolgáltatásokat ellátó személyek ("jogosult felhasználók") használják.
- c. Az ügyfél nem jogosult harmadik fél elfogadó adathordozóinak rendelkezésre bocsátására vagy harmadik fél számára nyújtott szolgáltatások nyújtására az elfogadó adathordozón keresztül. Harmadik félnek minősülnek az alvállalkozók vagy konszerntársaságok is. Az elfogadó adathordozók kizárólag üzleti célokat szolgálnak. Azok magáncélú használata nem engedélyezett.
- d. Minden elfogadó adathordozó az MSC tulajdonában marad. Az elfogadó adathordozót gondosan meg kell őrizni, és védeni kell az illetéktelen harmadik felek hozzáféréstől. Az elfogadó adathordozó felügyelet nélküli gépkocsiban történő tárolása kifejezetten tilos.
- e. Az MSC-szervizpartner jogosult ellenőrizni az elfogadó adathordozó tulajdonosának jogosultságát. Az MSC-szervizpartner ehhez felkérheti az elfogadó adathordozó tulajdonosát hivatalos személyazonosító okmányának, a gépkocsi forgalmi engedélyének vagy hasonló dokumentumnak, a gépkocsi bérleti szerződésének vagy hasonló dokumentumnak a benyújtására, és elutasíthatja a szállítást és szolgáltatásokat, amennyiben fennáll a gyanúja annak, hogy az alkalmazott elfogadó adathordozót illetéktelenül használják, illetve ha az elévül vagy azt zárolják.

### 5. A szolgáltatás nyújtása

- a. Az MSC közvetíti az MSC-szervizpartner szolgáltatásait az ügyfélnek. Ekkor közvetlen szerződés jön létre az MSC-szervizpartner és az ügyfél között. Az MSC ezt az ügyfélszerződést megbízási jogviszony keretében teljesíti, azaz az MSC az MSC-szervizpartnerrel szemben fennálló ellenszolgáltatást az ügyfél nevében és számlájára teljesíti, és cserébe előlegfizetési és költségterítési jogokat szerez az MSC szolgáltatópartnerétől (költségterítési eljárás).
- b. Az MSC-szervizpartner szolgáltatásainak megszerzésére egységesen érvényesek azok a szabályozások, amelyeket az MSC-szervizpartner az ügyfél által arra feljogosított elfogadóeszköz-felhasználóval egyeztet (általában az MSC-szervizpartner általános szerződési feltételei érvényesek), amennyiben a következőkben a 8. pontban másként nem állapodtak meg. Az ügyfél nem jogosult az MSC-szervizpartnerrel az MSC terhére történő módosításokról megállapodni.
- c. Az esetleges reklamációkat az ügyfélnek haladéktalanul érvényesítenie kell az MSC-szervizpartnerrel szemben. Erről tájékoztatnia kell az MSC-t. Az olyan meghibásodásokat, amelyekhez az MSC-szervizpartner nem nyújt segítséget, az MSC-nek haladéktalanul szöveges formában jelenteni kell.
- d. Az ügyfél köteles megfizetni az 5a. pontban említett esetekből eredő valamennyi költségterítési igényt megfizetni annak névértékén, továbbá a jelen Általános Szerződési Feltételek 9. szakasza szerint az MSC-vel megállapodott díjakat és egyéb költségeket.
- e. Az MSC vagy az MSC-szervizpartner nem köteles a szolgáltatásról szóló egyedi szerződést kötni. Ezen felül a szolgáltatásról szóló külön szerződés megkötése esetén nem áll fenn szolgáltatási kötelezettség vis maior, az MSC-szervizpartnerek hálózatában előszállítók általi mulasztás vagy módosítások esetén, amennyiben ezek a szállítást lehetetlenné teszik vagy megnehezítik.

## 6. Az ügyfél rendelkezésre állásának keretei

- a. Az MSC az ügyfél számára meghatározott kereteket határoz meg (összesen és/vagy egyes elfogadott adathordozók esetében). A rendelkezési keret az a maximális összeg, amely erejéig az ügyfél a szolgáltatásokat igénybe veheti. Az MSC nem minden esetben tudja biztosítani, hogy a rendelkezésre álló keret túllépése esetén a szolgáltatások nyújtása műszakilag kizárt legyen.
- b. Az MSC
  - aa. az ügyfél hitelképességének romlása esetén,
  - bb. amennyiben az ügyfél a 7. pont szerinti kötelezettségeinek nem tesz eleget,
  - cc. amennyiben az ügyfél fizetési késedelembe van, illetve
  - dd. nem tudja igazolni, hogy a hitelképessége továbbra is fennáll,jogosult arra, hogy a rendelkezésre álló keretet a német Ptk. (BGB) 315. §-a értelmében méltányossági alapon egyoldalúan csökkentse. Az MSC törvényben előírt, elsősorban a német Ptk. (BGB) 321. §-a szerinti jogait ez nem érinti.

## 7. Az Ügyfél tájékoztatási és értesítési kötelezettsége

- a. Az MSC jogosult az ügyféllel kapcsolatban a gazdasági hitelintézetektől és hitelintézetektől tájékoztatást kérni.
- b. Az ügyfél köteles haladéktalanul írásban tájékoztatni az MSC-t minden olyan körülményről, amely befolyásolja hitelképességét vagy a szerződés teljesítésének egyéb vonatkozásait. Ez az olyan körülmények olyan változásaira is érvényes, amelyek az ügyfélszerződés megkötése után lépnek fel. Ennek megfelelően az ügyfél különösen köteles az MSC-t tájékoztatni

- aa. A cégtulajdonos (a vállalat tulajdonosának) változásáról, a részvényesek távozásáról vagy felvételéről, a szervezet képviselőinek távozásáról vagy felvételéről, a banki adatok illetve a cég jogi formájának változásáról, címváltozásról vagy a telekommunikációs kapcsolatok változásáról és/vagy az üzleti tevékenység változásáról vagy beszüntetéséről (a tulajdonos és az ügyvezető jövőbeni elérhetőségének feltüntetéseivel), illetve
- bb. a rendszám- vagy gépkocsicseréről.

A módosítás által érintett elfogadó adathordozókat az ügyfél köteles átadni az MSC-nek, különösen akkor, ha a gépkocsi rendszáma megváltozik, a gépkocsit üzemem kívül helyezik vagy eladják, vagy az ügyfél cége megváltozik.

- c. Az ügyfél köteles továbbá kérés nélkül írásban tájékoztatni az MSC-t az összes adóazonosító számról, amelyet az EU- és EFTA-országokban történt forgalmiadó-regisztráció eredményeként adtak ki számára ("adóazonosító szám" és/vagy "ÁFA-azonosító adózási célokra", "felelős képviselő kijelölésével" vagy anélkül), valamint az ezen adózással kapcsolatos bejegyzések bármilyen módosításáról, és ezt hivatalos bizonyítékkal igazolni a lakóhelye szerinti országon kívül. Az EU-n kívüli székhellyel rendelkező ügyfelek kötelesek vállalkozói státuszukat az adóhatóság által kiadott igazolásával (ún. vállalkozói igazolvánnyal) vagy ehhez hasonló dokumentummal, az adóazonosító megadásával igazolni.
- d. Az ügyfél felel minden olyan kárért és költségért, amely az MSC-nél a 7c. pont szerinti információk késedelmes közlése miatt merül fel.

## 8. Az MSC-szervizpartner nem megfelelő teljesítése

- a. Ha egy MSC-szervizpartner szolgáltatása hiányos, vagy egyéb szerződésszegés áll fenn, akkor az ügyfél követeléseai közvetlenül az MSC-szervizpartnerrel szemben állnak fenn.
- b. Az 5. pont szerint megkötött szerződésektől függetlenül az ügyfélnek az MSC-szervizpartner szolgáltatási hiányosságait írásban kell bejelentenie az MSC-szervizpartnernél a következőképpen:
  - aa. észlelhető hiba esetén a szolgáltatás nyújtásától számított 24 órán belül,
  - bb. nem észlelhető hiba esetén a hiba észlelésétől számított 24 órán belül.

Az ügyfélnek el kell küldenie a bejelentés másolatát az MSC-nek. Az ügyfélnek az 5. pont szerint megkötött szerződésekből eredő további kötelezettségeit (és általánosságban az MSC szolgáltatópartner általános szerződési feltételeit) ez nem érinti.

## 9. Díjak és egyéb költségek

- a. Az ügyfélnek meg kell térítenie az MSC egyéb olyan költségeit, például emlékeztető és beszedési díjakat, amelyek az MSC részéről az ügyfélnek felróható okból merülnek fel. Amennyiben az ügyfél nem téríti meg a költségeket, az MSC tartósan megtagadhatja az elfogadó adathordozók használatát, és jogosult felmondani a szerződést.
- b. Az ügyfél viseli a fizetési műveletekkel kapcsolatos összes költséget, például a tranzakciós és devizaköltségeket.

## 10. Megfelelő számlázás, elszámolás és fizetés

- a. Az ügyfél fizetési kötelezettsége az MSC és/vagy az MSC-szervizpartner által nyújtott szolgáltatásokkal kapcsolatban a szolgáltatások igénybevételével keletkezik.
- b. Az MSC félhavonta számlázza ki az ügyfél által nyújtott szolgáltatásokat (a hónap 15. és utolsó napján).
- c. Az ügyfél az MSC-nek euróban fizet. Az MSC-szervizpartnerek által nem euróban kiállított számlák összegét átszámítják

euróra. Erre a célra az Európai Központi Banknak az MSC szervizpartnerszámla MSC-nél történő könyvelésének napján érvényes árfolyamát használják. Az ügyfél nem használhat más átváltási árfolyamot.

- d. A számla elektronikusan vagy kivételes esetekben papíron (postai úton) bocsátható rendelkezésre.
- e. Az ügyfélnek 20 napon belül ki kell fizetnie az MSC számláját. Az MSC egyes esetekben más fizetési határidőt is meghatározhat.
- f. Az ügyfélnek az MSC számláját annak kézhezvételét követően haladéktalanul ellenőriznie kell, és adott esetben és a számlán kifogásolt összes adat megadásával és a reklamáció teljeskörű indoklásával együtt jelentenie kell. Ha a számla ügyfél általi kézhezvételétől számított 8 héten belül nem történik bejelentés, a számlát elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a számla ellenőrzése az ügyfélnek nem felróható hiba miatt nem volt lehetséges. Erre a jogkövetkezményre az MSC a számlákban külön felhívja a figyelmet.
- g. Amennyiben az ügyfél az MSC követelését a megállapodásban szereplő fizetési határidőn belül nem teljesíti, pl. a beszedési megbízás be nem tartása miatt, akkor minden további nélkül késedelembe esik. A késedelmes fizetésből adódó károk érvényesítésének joga fenntartva. Az ügyfél nem esik késedelembe abban az esetben, ha a teljesítés olyan körülmény miatt marad el, amelyért a megrendelő nem felelős.
- h. Amennyiben egy harmadik fél az ügyfél számára szolgáltatásokat nyújt, az MSC ellentmondhat és elutasíthatja a harmadik fél szolgáltatását, ha az ügyfél nem tiltakozik a harmadik fél szolgáltatása ellen.
- i. Az MSC az ügyfél számára átutalással vagy SEPA-beszedési megbízások útján történő fizetési lehetőséget kínál. Az MSC legkésőbb a mindenkor beszedési megbízás előtt egy (1) banki munkanappal előzetes értesítést küld az Ügyfélnek. Minden visszafizetési igényhez az ügyfélnek meg kell neveznie az MSC elszámolási számlát. Az ügyfél feljogosítja az MSC-t arra, hogy a fennálló elszámolási számlára visszafizetéseket hajtson végre. Az MSC jogosult a vevővel szembeni saját követeléseket e visszatérítési igényekbe beszámítani.

## 11. Értesítési kötelezettség és felelősség az elfogadó adathordozó jogosulatlan felhasználása esetén

- a. Amennyiben az Ügyfél az általa használt valamelyik elfogadó adathordozó elvesztését vagy ellopását, visszaélészerű használatát vagy egyéb jogosulatlan használatát állapítja meg, vagy ilyen gyanúra utaló jelek állnak fenn, akkor azt haladéktalanul jelentenie kell az MSC-nek, a törvényes képviselőknek vagy a teljesítési segédeknek, az ügyfél és az elfogadó adathordozó száma, a gépkocsi rendszáma, az ország, a helység, az idő és az esemény típusa ("Zárolás jelzése") megadásával. A zárolás jelzése telefonon, e-mailben, vagy írásban, az ügyfél által a zárolás kijelzés céljából megadott elérhetőségeken keresztül történhet (lásd különösen: <https://www.mercedesservicecard.de/de/support/>). A zárolás jelzése akkor tekinthető beérkezettnek, ha az ügyfél a jogosultság ellenőrzéshez szükséges összes információt rendelkezésre bocsátotta.
- b. Az ügyfélnek ezen kívül minden lopást, vagy az elfogadó adathordozóval való mindennemű visszaélést haladéktalanul jelentenie kell az illetékes rendőrhataloságnál. Az ügyfélnek át kell adnia az MSC-nek a bejelentés másolatát.
- c. Az ügyfél felel a zárolási kijelzés 12a. pont szerinti végrehajtásáig. az MSC jogosultsági rendszerében (ahol ez a végrehajtás azonnal megtörténik, de a beérkezéstől számított két (2) órán belül) az MSC követeléseiből olyan tranzakciókból, amelyeket az elfogadó adathordozó nem rendeltetésszerű

használatával hajtanak végre. Az ügyfél az MSC engedélyezési rendszerében a letiltási értesítés benyújtása ellenére lebonyolított ügyletekből adódó követelésekért is felelős, amennyiben az elfogadó adathordozó nem rendeltetésszerű használata az ő felelőssége. Ez különösen akkor érvényes, ha megszegte a 4. pont szerinti, az elfogadó adathordozó kezelésére vonatkozó kötelezettségeit, vagy egyéb szerződéses kötelezettségeinek szándékos vagy gondatlan megsértése révén lehetővé tette a visszaélést. Amennyiben az MSC nem tett meg minden észszerűen lehetséges lépést a meglévő műszaki rendszerek keretein belül a jogsértő használat megakadályozására, akkor figyelembe kell venni a megfelelő mértékű közrehatást.

- d. Az ügyfél akkor is felelős a hamisított elfogadó adathordozó használatával lebonyolított tranzakciókért, ha a hamisítást az ügyfél 4. pont szerinti kötelezettségeinek megszegése tette lehetővé.

## 12. Az elfogadó adathordozók zárolása

Az ügyféltől érkező zárolási kérés esetén az MSC-nek zárolnia kell az ügyfél elfogadó adathordozóit. Az MSC tényszerű okokból, az ügyfél jogos aggályainak figyelembe vétele mellett jogosult blokkolni az elfogadó adathordozót. Az ügyfelet a zárolásról haladéktalanul értesíteni kell. A tényszerű ok különösen fennáll:

- a. A fentiekől eltérő használat jelei esetén
- b. a rendelkezésre álló keret 6. pont szerinti túllépése esetén, illetve
- c. ha az Ügyfél az ügyfélszerződésből eredő kötelezettségeit (ideértve a jelen ÁSZF-et is) megszegi.

## 13. A felelősség korlátozása

- a. Az MSC korlátozás nélkül felel az MSC szándékos vagy gondatlan kötelességszegése által okozott élet-, testi vagy egészségkárosodásból eredő károkért. Az MSC az olyan egyéb károkért is korlátlanul felelős, amelyek az MSC szándékos vagy súlyos gondatlanságból eredő kötelességszegésén alapulnak.
- b. Az olyan kötelezettségek egyszerű gondatlanság miatti megszegéséből eredő károkért, amelyek a szerződés ésszerű és megfelelő teljesítése szempontjából alapvetőek, és amelyek teljesítésére az ügyfél ennek megfelelően támaszkodik és támaszkodhat (sarkalatos kötelezettségek), az MSC felelőssége a tipikusnak előrelátható károkra korlátozódik.
- c. Valamennyi további kártérítési igény az alábbi 13d. pontra figyelemmel kizárásra kerül.
- d. A 13. pont szerinti felelősségkorlátozások és felelősségkizárások nem érintik az MSC-nek a termékfelelősségi törvény kötelező törvényi rendelkezései alapján történő, illetve a hiba csalárd eltitkolása és a termék minőségére vonatkozó garancia vállalása kapcsán fennálló lehetőségét.
- e. A 13. pont az ügyfél által jogalaptól függetlenül az MSC-vel szemben támasztott bármely, elsősorban a szerződéses és a deliktuális felelősségre vonatkozó követelésre vonatkozik.
- f. Amennyiben az MSC felelőssége a 13. pont szerint korlátozott vagy kizárt, az MSC munkatársainak, törvényes képviselőinek és teljesítési segédeinek személyes felelősségére vonatkozó korlátozások vagy kizárások az ügyfél közvetlen bevonása esetén is érvényesek.
- g. Az MSC nem vállal felelősséget a részére nem felróható károkért, pl. rendszermeghibásodásokért vagy a segélyszolgálati központok hiányzó rendelkezésre állása esetén.

## 14. Felmondás és a szerződés megszűnése

- a. Az ügyfélszerződés határozatlan időre szól, amíg azt az egyik fél a jelen 14. pont értelmében fel nem mondja.
- b. Az ügyfél az ügyfélszerződést összesen vagy az egyes elfogadott adathordozókra vonatkoztatva harminc (30) naptári napos felmondási idő mellett a hónap végével mondhatja fel rendes felmondással. Indoklás megadása nem szükséges.
- c. Az MSC az ügyfélszerződést teljes egészében vagy az egyes elfogadó adathordozókra vonatkozóan harminc (30) naptári napos felmondási idő mellett a hónap végével mondhatja fel rendes felmondással. Indoklás megadása nem szükséges.
- d. Ez nem érinti a felek azon jogát, hogy az Ügyfélszerződés egészét vagy annak egyes elfogadó adathordozóra vonatkozó részeit alapos okból felmondják. Az MSC általi felmondás alapos oka lehet többek között
  - aa. az elfogadó adathordozóval történő ismételt visszaélés,
  - bb. az MSC követelések esedékesség és felszólítás ellenére történő nem megfizetése,
  - cc. a megállapodás szerinti beszédési megbízás vagy SEPA beszédési megbízás visszavonása, illetve
  - dd. az Ügyfél hitelképességének romlása, illetve az, ha az ügyfél nem tesz eleget a 7. pont szerinti kötelezettségeinek.
- e. Ha a követeléskezelés keretében az Ügyfél követeléssel rendelkezik, az az ügyfélszerződés felmondása esetén azonnal megszűnik.
- f. Bármely felmondás kizárólag írásban történhet, és a kézhezvétellel válik hatályossá.
- g. A felmondás hatályba lépésének napjával az Ügyfélnek abba kell hagynia az érintett elfogadó adathordozók használatát, és haladéktalanul vissza kell szolgáltatnia azokat az MSC részére, vagy az MSC kérésére meg kell semmisítenie azokat.

## 15. Adatvédelem

- a. Az MSC kizárólag az adatvédelmi rendelkezések (különösen a GDPR és a német Adatvédelmi törvény) keretében, saját célokra dolgozza fel a személyes adatokat (elsősorban azért, hogy biztosítsa az ügyfélszerződés alapján nyújtott szolgáltatásokat). Ez az adatvédelmi törvény értelmében a személyes adatok harmadik félnek (pl. MSC-szervizpartner) történő továbbítását is magában foglalja.
- b. Az MSC jogosult az ügyfelek, valamint annak kapcsolattartóinak és alkalmazottainak (pl. gépkocsivezetőinek) törzs- és tranzakciós adatait kezelni, amennyiben ez a szokásos támogatáshoz és/vagy a szolgáltatások megfelelő nyújtásához szükséges. Ebben az összefüggésben az MSC - az ügyfélnek a jelen ügyfélszerződés megkötésével adott hozzájárulásával - célhoz kötötten továbbítja az üzleti tranzakciók során keletkezett és az ügyfél által az MSC-nek továbbított adatokat (beleértve bizonyos körülmények között a személyes adatokat is), különösen a Daimler Truck csoporton belül (pl. más Daimler Truck nemzeti vállalatoknak vagy általános megbízottaknak). Az adatok, például a cég- és címadatok, valamint a lebonyolított üzleti tranzakciókra vonatkozó információk továbbítása a szerződéses kötelezettségek teljesítése és az ügyfélnek nyújtott szolgáltatási ajánlatok javítása érdekében történik. Minden adatkezelés, beleértve a személyes adatok továbbítását is, az adatvédelemre vonatkozó törvényi előírásoknak megfelelően történik. Az Ügyfél a személyes adatok MSC részére történő továbbítása esetén garantálja, hogy arra jogosultsággal rendelkezik. Az Ügyfél köteles az MSC-vel külön megállapodást kötni a megbízás feldolgozásáról (pl. személyre szabott elfogadó adathordozók esetén). Az MSC kártyaigényléssel kapcsolatos aktuális adatvédelmi

rendelkezései a

[https://www.mercedesservicecard.de/media/ka\\_ds\\_de.pdf](https://www.mercedesservicecard.de/media/ka_ds_de.pdf) címen található.

- c. Az ügyfél vállalja, hogy tájékoztatja az MSC adatvédelmi politikájáról azokat a jogosult felhasználókat és az ügyfelénél dolgozó egyéb személyeket, akiknek adatait az MSC feldolgozza.

## 16. Alkalmazandó jog, illetékességi hely

- a. Jelen Általános Szerződési Feltételekre és az ügyfél-szerződési viszonyra, valamint minden ebből eredő vagy ezekkel összefüggésben álló, akár deliktuális, igényre a német jog érvényes az ezen jog alatt érvényes ütközési jogi rendelkezések, valamint az ENSZ adásvételi jog (CISG) kizárásával.
- b. A teljesítés helye és a vevői szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatos minden jogvita kizárólagos helye - a nemzetközietek is beleértve - a németországi Aschaffenburg. Az elsőbbségi törvényi előírásokat, különösen a kizárólagos illetékességekre vonatkozóan, ez nem érinti.

## 17. Vegyes rendelkezések

- a. Amennyiben jelen ÁSZF valamely rendelkezése hatályát vesztené vagy hatálytalanná válna, az a többi rendelkezés hatályát nem érinti.
- b. Az MSC követeléseivel szemben az Ügyfél az esetleges saját követeléseivel csak akkor számolhat el, ha az ellenkövetelést vitathatatlanul vagy jogerősen megállapították, vagy ha az ellenkövetelés ugyanabból a jogviszonyból származik; ez az ügyfél által a visszatartási jogok érvényesítésére is érvényes.
- c. Szóbeli további megállapodások nem állnak meg.
- d. Amennyiben a jelen ÁSZF szöveges formát ír elő, a megfelelőshez elegendő írásos vagy elektronikus, például e-mailben tett nyilatkozat.
- e. A külföldi ügyfelekkel fennálló üzleti kapcsolatra szintén a német nyelvű ÁSZF-ben foglaltak vonatkoznak. A külföldi ügyfelek számára az ügyfél nemzeti nyelvén vagy csak angol nyelven elérhető fordítások az MSC speciális, de jogilag nem kötelező érvényű szolgáltatását jelentik, melyek célja a jobb megértés. Értelmezési viták esetén mindig a német szöveg élvez elsőbbséget.

Ez a tájékoztató tájékoztatja Önt személyes adatainak a Mercedes ServiceCard GmbH & Co. KG által történő kezeléséről és az Ön ezzel kapcsolatos jogairól.